



## Championnat de Suisse International – Classe Corsaire

**Nuolen – 16 au 20 mai 2007**

### Avis de Course

#### 1. Organisateur

Segelclub Oberer Zürichsee (SCOZ), Bruggholzstrasse 8a, 8855 Nuolen, [www.scoz.ch](http://www.scoz.ch)

- Président du comité d'organisation: Ruedi Frank, Seestrasse 52, 8802 Kilchberg, [frankch@bluewin.ch](mailto:frankch@bluewin.ch), Tel. +41 44 715 19 67, Fax +41 44 715 19 87
- Présidente du comité de course:  
Romy Schwerzmann, Im Tiergarten 23, 8055 Zürich, [r.schwerzmann@babu.ch](mailto:r.schwerzmann@babu.ch)
- Administration / secrétariat:  
Vreni Tenger, Frohe Aussicht 8, 8618 Oetwil a.S., [vreni.tenger@bluewin.ch](mailto:vreni.tenger@bluewin.ch)
- Président du Jury: Patrick Diday, Rue des Fontaines, 1058 Villars-Tiercelin, [patrick.diday@worldcom.ch](mailto:patrick.diday@worldcom.ch)
- Joueur: Paul Kurth, Orisstrasse 8, 4434 Hölstein, [paul.kurth@gmx.ch](mailto:paul.kurth@gmx.ch).

En collaboration avec l'association de classe Corsaire (Ascorsaire):

- Représentant responsable de la classe:  
Dieter Fuchs, Sunnehof-Weg 3, 8605 Gutenswil, [dieter.fuchs@corsaire.ch](mailto:dieter.fuchs@corsaire.ch).

#### 2. Lieu

- 2.1 Zone de course: Oberer Zürichsee, partant du port "Kiebitz" à Nuolen.
- 2.2 Adresse du Club SCOZ: Bruggholzstrasse 8a, 8855 Nuolen (au port "Kiebitz").

#### 3. Règles

La régata sera régie par:

- 3.1 Les Règles de Course à la Voile de l'ISAF 2005-2008 (RC), y compris les prescriptions additionnelles de Swiss Sailing.
- 3.2 Le Règlement de Swiss Sailing concernant les Championnats de Suisse.
- 3.3 Les Règles Internationales de Classe du Comité Corsaire International (version 28.2.06).
- 3.4 L'Ordonnance fédérale sur la Navigation dans les eaux Suisses et ses amendements locaux.
- 3.5 En cas de différences dans l'interprétation, le texte allemand prévaudra.

#### 4. Admissibilité

- 4.1 Les participants doivent être membres d'un club affilié à l'ISAF. Pour les participants suisses, les Directives de Swiss Sailing concernant le départ aux régates font foi.
- 4.2 La personne responsable du bateau doit être membre de l'association de classe concernée.
- 4.3 Le championnat est ouvert aux bateaux étrangers.

4.4 Le comité de course peut autoriser un changement des équipiers et de voiles défectueuses.

## 5. Publicité

5.1 L'épreuve est une manifestation de catégorie C.

5.2 Les participants s'obligent d'appliquer sur leurs bateaux de la publicité éventuelle d'un sponsor de la manifestation selon la "Regulation 20" de l'ISAF.

## 6. Inscription

6.1 L'inscription doit se faire avec le formulaire ci-joint complètement rempli. Le formulaire d'inscription doit être accompagnée des documents suivants:

- copie du certificat de jauge
- preuve d'être membre d'un Club ISAF
- copie d'une preuve d'assurance en responsabilité civile
- Si de la publicité existe: autorisation de porter de publicité pour la catégorie C.

6.2 L'inscription est à envoyer à Vreni Tenger (adresse: voir chiffre 1)

6.3 Finances: CHF 150.-- par bateau; en cas d'inscription tardive: + CHF 50.-- (=CHF 200.-- en total); à verser en même temps avec l'inscription:

Raiffeisenbank March, 8856 Tuggen  
en faveur de:  
Segelclub oberer Zürichsee, 8855 Nuolen  
CH22 8136 3000 0053 4740 7

6.4 Délai d'inscription: Les inscriptions doivent parvenir au lieu d'inscription mentionné jusqu'au 10.4.07. Des inscriptions tardives sont possibles jusqu'au 9.5.2007 avec la surtaxe de CHF 50.--.

## 7. Programme de régate

7.1 Horaire

Mercredi, 16.5.07	16.00 à 20.00	Accueil, confirmation d'inscription, contrôle de jauge, mise à l'eau, remise des instructions de course
Jeudi, 17.5.07	08.00 à 12.00	Accueil, confirmation d'inscription, contrôle de jauge, mise à l'eau, remise des instructions de course
	12.30	Ouverture officielle, briefing
	14.00	Premier départ possible (signal d'attention)
Vendredi, 18.5.07	9.00	Concurrents à disposition du comité de course
Samedi, 19.5.07	9.00	Concurrents à disposition du comité de course
Dimanche, 20.5.07	9.00	Concurrents à disposition du comité de course
	12.00	Dernier départ possible (signal d'attention)
	après la dernière course	Sortie de l'eau, annonce de rangs et remise des prix

7.2 Nombre de courses

- Il est prévu de courir 8 courses.
- Par jour, un maximum de 4 courses sera couru.

Le championnat sera validé si pendant le temps disponible au moins 4 courses valables sont courues.

## 8. Jauge

- 8.1 Les contrôles des certificats de jauge ainsi que les différents contrôles des jauge seront effectués à la surface de club du SCOZ resp. dans la zone portuaire.
- 8.2 Des certificats de jauge pour des voiles nouvelles seront délivrés seulement pour des participants étrangers et après avoir annoncé en avance avec le formulaire d'inscription et seulement le mercredi 16.5.07 entre 16.00 et 20.00 h. Des certificats de jauge sont payants.
- 8.3 La conformité avec les Règles Internationaux de Classe sera contrôlée.

## 9. Classement

- 9.1 Le système de classement "a minima" s'appliquera (RC annexe 4).
- 9.2 Dès 4 courses courues, le score le plus mauvais et à 8 courses courues, les deux scores les plus mauvais par concurrents seront retirés.
- 9.3 Egalités dans la course sont résolues selon RC annexe A A7, telles dans tout le championnat selon RC annexe A A8.

## 10. Prix

Les prix suivants sont prévus:

- Médailles pour les trois premiers bateaux
- Prix souvenir pour tous les participants.

## 11. Amarrages et places de parc

- 11.1 Trailer et véhicules à moteur sont à stationner au chantier de gravier "Kibag".
- 11.2 Camping-cars peuvent être stationner au parking "Bubenbadi" (près de la zone portuaire) .
- 11.3 A chaque bateau, une place d'amarrage sera attribuer. Chaque bateau doit disposer de l'équipement d'ancre approprié (profondeur: environ 3 à 5 m).
- 11.4 Les participants sont tenu de suivre les instructions du garde-port.

## 12. Manifestations sociales

- 12.1 Les manifestations suivantes sont prévues:
  - Mercredi, 16.5.07: Grillades pour les arrivants.
  - Jeudi, 17.5.07: Apéro d'ouverture après le briefing  
Dinner après les courses
  - Vendredi, 18.5.07: Apéro après les courses  
Dinner officiel
  - Samedi, 19.5.07: Dinner après les courses
- 12.2 Les apéros et le dinner du 18.5.07 sont compris dans le taxe d'inscription. Pour les autres dîners, les petit-déjeuners et des paniers-repas on vendera des bons la veille.

## 13. Responsabilités et assurances

- 13.1 Il est dans la responsabilité seule du chaque participant de décider si il part, continue et fini une course ou abandonne éventuellement (voir RC règle 4).
- 13.2 Par l'inscription et la participation chaque participant renonce à faire valoir des responsabilités civiles de toutes manières auprès de l'organisateur et les personnes responsables à l'exécution.

13.3 Chaque bateau participant doit détenir une assurance en responsabilité civile, couvrant aussi les dommages survenus lors de compétitions.

#### 14. Hébergement

<b>Nom</b>	<b>Adresse</b>	<b>Tel. / Fax</b>	<b>www / e-mail</b>
Ferienhof Bamert chambres à plusieurs lits et dortoir	Rosenbergerhof 8856 Tuggen	Tel.: +41 55 445 14 58	www.ferienhof.ch j.r.bamert@bluewin.ch
Garni Seehof	Churerstrasse 64 8852 Altendorf	Tel.: +41 55 462 15 00 Fax: +41 55 462 15 02	-
Hotel Bären	Marktstrasse 9 8853 Lachen	Tel.: +41 55 451 99 99 Fax: +41 55 451 99 95	www.hotelbaeren-lachen.ch info@hotelbaeren-lachen.ch
Hotel Schäfli	Glarnerstrasse 59 8854 Siebnen	Tel.: +41 55 440 84 36	www.hotel-schaefli.ch info@hotel-schaefli.ch

#### Annexes:

- Formulaire d'inscription allemand / français
- Bulletin de versement
- Plan de situation